

**Alcade Mayor Joseph A. Curtatone y Lacourt Enterprises, LLC.
se complacen en anunciar
dos (2) unidades económicas para alquilar en el Chadwick en Davis**

Ubicado en la Calle 131 Orchard, El Chadwick es un edificio de ladrillo con ascensor de cuatro pisos y 28 unidades. Dos (2) unidades, incluyendo una de un-cuarto y otra de dos-cuartos, serán ofrecidas a *hogares elegibles por ingresos a un alquiler económico* a través de un proceso de solicitud y lotería del **Programa Viviendas Inclusivas de la Ciudad de Somerville**. Las solicitudes estarán disponibles comenzando el **4/10/18** en ambas sesiones informativas, www.somervillema.gov, en las tres (3) bibliotecas públicas, y en City Hall Annex.

1 Cuarto		Unidad 31 es para hogares con ingresos 51% - 80% AMI
¿Cuántas personas hay en su hogar?	¿Cae el ingreso anual y en bruto de su hogar entre el rango abajo?*	Renta Mensual: \$1,031**
1	\$37,751 - \$56,800	
2	\$43,151 - \$64,900	
3	\$48,551 - \$73,000	

2 Cuartos		Unidad B1 es para hogares con ingresos que no excedan el 50% AMI
¿Cuántas personas hay en su hogar?	¿Cae su ingreso anual y en bruto de su hogar entre el rango abajo?*	Renta Mensual: \$1,202**
2	\$20,280 - \$43,150	
3	\$20,280 - \$48,550	
4	\$20,280 - \$53,900	

*El ingreso mínimo no existe con vale Sección 8 o similar
**El alquiler no incluye expensas de electricidad, la calefacción es eléctrica

Requisitos de Elegibilidad y Restricciones

- La unidad tiene que ser su residencia principal y no se puede subalquilar
- Estudiantes a tiempo completo no son elegibles si ambos son jefes de la vivienda
- Inquilinos son sujetos a un proceso de re-certificación de ingresos anualmente
- No se ofrece estacionamiento pero está a corta distancia las estaciones del T y del autobús

Sesión Informativa #1: Jueves 4 de Octubre, 2018 a las 6:30PM en East Somerville Community School (ESCS) Auditorio ubicado en 50 Cross Street en Somerville

Sesión Informativa #2: Miércoles 7 de Noviembre, 2018 10:30AM en Visiting Nurse Association (VNA) 4o Piso, ubicado en 405 Alewife Brook Pkwy. en Somerville (por favor estacione su carro en Dilboy Field)

Fecha Límite de Solicitud: Lunes 3 de Diciembre, 2018 a las 2:30PM en 50 Evergreen Ave. Somerville

Fecha de Lotería: Lunes 17 de Diciembre, 2018 a 10:30AM en el Aldermanic Chambers City Hall en 93 Highland Ave. Somerville

Para entregar una solicitud o para más información, por favor de comuníquense con Andres Bueno por email a abueno@somervillema.gov o al 617-625-6600 ext. 2584.

Personas con discapacidades que necesitan ayudas y servicios auxiliares para comunicación efectiva, materiales escritos en formatos alternativos o modificaciones razonables en políticas y procedimientos, para acceder a los programas y actividades de la Ciudad de Somerville o para asistir a reuniones, deben contactar al administrador de la Ciudad de diversidad, equidad e inclusión, Nancy Salamoun, al 617-625-6600 x2323 o nsalamoun@somervillema.gov

